
(Enregistré sur les Records le 20 août, 1921.)

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE.

The 25th day of July, 1921.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

LORD PRESIDENT

LORD STAMFORDHAM

LORD STEWARD

LORD SOMERLEYTON.

WHEREAS there was this day read at the Board ^{Loi relative}
a Report from the Right Honourable the Lords of ^{au change-}
^{ment du}

1921
Cours légal
de la monnaie
(Auregny).

the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 14th day of July, 1921, in the words following, viz.:—

“Your Majesty having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee a humble Petition of Robert Walter Mellish, Judge and President of the States of the Island of Alderney, setting forth :— (1) That whereas it has been found necessary to introduce a change in the financial system of this Island, and as far as possible to adopt the same monetary standard as that adopted by the States of the Island of Guernsey, the States at a meeting held on the 10th January, 1921, decided that from a fixed date the only monies having legal tender in this Island should be English money and that issued by the States of Guernsey, and authorized the Court to pass such Ordinances as should be required to give effect to their decision :—(2) that the Court on the 6th April, 1921, passed a Provisional Ordinance ordering that from the 10th day of April, the new monetary system should come into effect : (3) that on the 13th day of April, 1921, the States authorized the Court to prepare a *Projet de Loi* relative to the change of the said currency, in order that the values of certain charges of the old currency might be raised to the values of the new currency : (4) that on the 25th day of May, 1921, the States adopted the said *Projet* and authorized Your Petitioner to present, in their name, a most humble petition to Your Majesty in Council, praying Your Majesty to grant thereto Your Royal Sanction, and humbly praying Your Majesty to grant Your Royal Sanction to the afore-said *Projet de Loi* and to declare that Your Royal Will and Pleasure is that it have force of law in Your Island of Alderney.

THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have

taken the said Petition and the Projet de Loi annexed thereto into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.

1921

HIS MAJESTY having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of law within the Island of Alderney.

AND HIS MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey, and observed accordingly.

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, of the Island of Guernsey, and also the Judge and Jurats of the said Island of Alderney, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

ALMERIC FITZROY.

“PROJET DE LOI” referred to in the foregoing Order in Council.

LOI RELATIVE AU CHANGEMENT DU COURS LÉGAL DE LA MONNAIE EN CETTE ÎLE.

Vu la délibération des Etats en date du 10 janvier, 1921, au sujet du système monétaire en cette Île, et attendu que d'après les provisions de l'Ordonnance de la Cour en date du 6 avril 1921, intitulée “Ordonnance Provisoire relative au changement du

1921

cours légal de la monnaie en cette Ile ” il a été ordonné que d’après le 10 avril 1921, les seules monnaies ayant cours légal dans cette Ile seront la monnaie d’Angleterre (y compris les Billets de la banque d’Angleterre et les Billets émis par les Seigneurs du Trésor de Sa Majesté) et la monnaie de cuivre émise par les Etats de l’Ile de Guernesey et aussi les Billets émis par les Etats de l’Ile de Guernesey portant date du 1er mars 1921, ou dates subséquentes, le tout afin d’établir que la monnaie ci-devant circulant dans cette île au Cours de Guernesey (ci-après dit ancien cours) serait remplacée par la monnaie de valeur au Cours d’angleterre (ci-après dit nouveau cours).

Amendes, pénalités, &c. seront élevés au nouveau cours.

A partir de la date de l’enregistrement de l’Ordre de Sa Majesté en Conseil ratifiant ce présent Projet de Loi, les amendes et pénalités, droits à percevoir, licences, impôts, frais curiaux, honoraires de la Cour et de ses Officiers, et autres redevances officielles de semblable nature, imposées et levées par les Ordres de Sa Majesté en Conseil en vigueur à la dite date en termes de livres, chelins, pennis et fractions de penni sterling de l’ancien cours seront élevés respectivement au montant de la même dénomination en argent au nouveau cours et seront ainsi payables en ce qui regarde tous paiements y ayant rapport qui seront encourus ou échus après la dite date. Et seront tous les Ordres de Sa Majesté en Conseil dont il est question dans cette Loi censés modifiés à l’effet que dessus.
